

EL FIGARO

REVISTA SEMANAL

Año 1

San José, Costa Rica, 20 de Octubre de 1907

N.º 40



Fot. Fayntet Bros



Srta. Carmen Castillo

.....

Es la Princesita ROUGE. En su traje color de púrpura, como puesta de sol en una tarde de marzo, como flor roja, parece una emperatriz romana que pasa avasallando á la muchedumbre con su elegancia de aristócrata, al mismo tiempo que deja tras sí, muchos sueños blancos poblados de quimeras é ilusiones..!

JAJALJIT



EL FIGARO

REVISTA SEMANAL

EDITOR Y ADMOR.

MIGUEL BORGES

San José, C. R.

Información y Crítica

Que mal aperitivo nos sirvió la naturaleza el doce de Octubre!

Porque fué á la hora del aperitivo cuando los temblores se hicieron sentir, á la hora en que todos solemos introducirnos en nuestro estómago una dosis de alcohol, como quien aceita una máquina para prevenirla al trabajo fuerte.

Pasadas las cinco todo trabajo se suspende y cada quisque se dirige á su cantina favorita: al Imperial los unos, á la Magnolia, á la Europa, á donde Laporte los otros: y allí se conversa, se comenta, se miente, oyendo el regocijado batir de las cocktaileras incansables.

Pues bien á esa hora que bien pudiéramos llamar solemne, los temblores nos sorprendieron, uno tras de otro hasta sumar nueve, tres fuertes y el resto imperceptibles, según expresión del seismógrafo.

Y, es claro, cada cual se dedicó á salvar el número uno y sólo unos cuantos valientes pensaron en ir á la velada con la cual el Ateneo conmemoraba el descubrimiento de América.

Y fué gran lástima que no hubiera suficiente público en el Nacional pues la fiesta organizada por el cultísimo centro que se llama «Ateneo de Costa Rica» resultó brillante: sóbrio y bien dispuesto el programa, nítida é impecable la ejecución.

Es de desear que fiestas como esa se repitan y... es claro, que temblores como aquellos, no se repitan.

**

Según leemos en la prensa de información, España— la Madre Patria— está pasando por una de las más rudas pruebas: fuertes inundaciones han barrido regiones florecientes, pueblos enteros, segado vidas y destruido cortijos y sembrados.

Los alrededores de Málaga, uno de los más preciosos jardines de la región andaluza y parte de la provincia catalana, que era antes emporio de la industria, han quedado reducidas á un campo de desolación y de tristeza, en desamparo las familias, con hambre y con frío; y sin ocupación los brazos trabajadores y poderosos de los obreros que se cruzarán desalentados ante la magnitud de la catástrofe.

La colonia española en Costa Rica está reuniendo una suma de auxilio para los damnificados; y nosotros veríamos con agrado que á tan noble empeño unieran su esfuerzo los costarricenses para mostrar así nuestro cariño y nuestra simpatía por la Patria Grande que nos dió su lengua hermosa, su carácter hidalgo y sus sentimientos levantados.

**

Se ha presentado al conocimiento de la Honorable Corporación Municipal un proyecto para convertir una parte de la Sabana en un lugar de diversiones: algo así como un pequeño Conney Island con lago para regatas, isla con restaurant, arboledas, pistas para carreras y para toda clase de sports, espléndidas arboledas,

velodromo, pistas de tiro, salas de armas y pabellones para todas las colonias extranjeras. El proyecto es hermosísimo y muy realizable en los términos en que se ha presentado y nos parece que la Municipalidad debe estudiarlo, pues acaso sería un aliciente para aumentar la corriente de turistas que cada año nos visita.

Ha sido siempre el sueño dorado de todos los josefinos ver convertida La Sabana en un centro de diversiones y de recreo. Ahora

puede ser que ese sueño se realice.

**

Lluvias y más lluvias, un tiempo ingrato que encapota el cielo y no da treguas al Sol, ni á las estrellas que en él debían brillar; mucha humedad y muchas enfermedades, un Congreso de la Paz Centro-americana que se espera que no sea un nuevo Congreso de lapas centroamericanas y el cometa, sin parecer: eso ha sido la semana pasada. ¡Y nada más!



Señorita Anita Biza

Por sus encantos de aurora,
de risueña primavera,
puede decirse que mora
donde el numen atesora,
del ensueño la quimera.



Fot. Paynter Bros.

VERDADES

A una señorita

Al derecho y al revés,
por el frente y por los lados,
ya nos tiene achicharrados
con su maldito francés.
Nada fuera que lo hablara
como la Francia lo ordena;
pero es que Ud., como suena,
en pelillos no se para.
Temblamos cuando la vemos,
cuando la oímos, sudamos,
patitiosos nos quedamos
cuando al frente la tenemos.
¿Quiere Ud. consejo sano,
si descato no lo és?
Deje ya de hablar francés
y aprenda Ud. castellano.
Santé mon ami, bon soir!
Coman sa va la famil?
Se porté bian la chiquil?
Adié! Adié! Arre voar!
No me pasa á mi del buche,
que eso se llame francés,
ni al derecho ni al revés,
¡que venga Dios y lo escuche!
Piensa que acaso la eximen
de pecado sus encantos?
Por Ud. suspiran tantos...
que si prosigue es un crimen
Lo croayé ví? Ne pa vré?
Vamos, niña, diga: *uí:*
todo lo dicho hasta aquí,
cet la pura verité.
Con que *adié madamoaselle,*
memoares á la famille.
y otra vez no acuchille
al francés, ni lo degüelle.
No cometa más deslices,
porque no los toleramos.
Señorita, que le damos,
con el texto en las narices!

RUBÍ.

PASCUALA

Al circular la noticia
de la muerte de Pascuala
todas las niñas del «toma»
ó mejor del «toma y daca»,
como enjambre de palomas
acudieron á su casa;
allí: la *Pico*, la *Cuecha*
la *Siete Cueros*, la *Pata*,
la *Olote*, la *Poca Pena*,
la *Cuatro Riales*, la *Sarna*,
la *Bongo*, la *Sin Verguenza*,
la *Puerto Libre*, la *Plasta*,
en fin la plana mayor
del barrio de la algazara,
vulgo *la Puebla*, se dieron
cita al redor de la cama
donde yacía la dijunta
en mar de sangre bañada.
—¿Cómo jué eso Pelegrina?
—¿Cómo pasó la desgracia?
—¿Tardó mucho pa morirse?
—¿Donde jué la puñalada?
—¿No trató de desfenderse?
—¿No?...
—¡Se callan ó no se callan!
—¿Cómo quieren que les cuente
si todos al tiempo mi hablan?
—Tenés razón.

—Por supuesto!

Dijeron todas las *damas*.
Después de toser dos veces
así habló la interrogada:
Tomarian ser más ó menos
las sinco más bien pasadas,
cuando llegó «Cocobola»
con otros á la ventana
y llamaron á Jasinto;
yo me levanté descalsa
pa saber lo que querían
y me contestó Retana:
desímele que se vista,
que anoche murió en las Pavas
Casildo, el hijo mayor
del mestro Sirilo Araya,
que el ataul se lo aflojaron
onde los Roig y los manda



Sta. Josefina Castillo

Con su gracia y su
espiritualidad ha sabido
esta señorita poner
muy en alto el nombre
de su Patria, Colombia,
y conquistarse mucha
simpatía y admiración
en nuestra sociedad.

á pedir que veamos como
hacemos pa la mortaja;
que está deviaje chonete,
lo que se llama en las latas,
que un sinco con ser un sinco,
no le relumbra en la casa.
Se lo dije, se vistió,
y sin labarse la cara
ni tomar café, se puso
con los otros á la marcha.
Al medio día regresó
con una soca endiablada,
más colorao que un tomate
y con la vista muy gacha.
Ya le conocen el guaro.
Dijo á decir *pachotadas*.
Le servimos el almuerzo.
Me reventó la cuchara
diciendo que estaba sucia,
(él mismo me vió labarla.)
De pronto le dió un repente
y la emprendió con Pascuala
(sin decir *tusa ni musa*
como hora la ven estaba),
la puso como un petate.
Como le dió su rial gana,
y no contento con eso
y con mentarle la mama
la arrebató de las mechas,
la reventó en esa banca;
y usté le vuela moquetes
y usté le vuela patadas.
Viendo que l'iba á matar
según á como le arriaba,
juí y llamé la polesía
pa ver si lo sosegaban
y me encontré por jortuna
con el sargento Quesada
y con otro, uno bajillo
que tiene un quite en la cara.
—¿Con Sirilo?

—Con Sirilo

y con Ustaquio Carransa,
el dueño de la taquilla
que llaman «La Buena Fama.»
Cuando llegamos los cuatro
encontramos á Pascuala
patas arriba en el suelo
con una gran puñalada

que le corría del ombligo
(Dios los guarde) hasta la nalga
—Pobrecita!

—¿Y Jasinto? —Qué bandido!

—¡Como nada!

Se dejó echar las esposas
y dijo: «esta confisgada
tenía que morir así

por sinvergüenza y por mala»

Yo corrí á llamar el Padre

y vino con una caja,

pero ya cuando llegamos

nada más que pataliaba,

y á poco, tras desaguase,

pegó la última boquiada.

Siempre le untó una cosita

y le dijo unas palabras.

—Pobresita!

—Pobre de él

y dichosa la Pascuala

que ya le llegó el descanso:

para Jasinto es la vaina!

—¡Si habrá cosa pior que el guaro!

—Según quien lo bebe, *Plasta*;

yo tube que ver con *Bolas*,

que lo menos se atoyaba

botiya y media en el día

y no le resiento nada.

También si se toma mucho

susede como con l'agua:

te bebés un jarro, bueno,

andá arriate una tinaja!....

—Yo creo que va en los índoles.

—Pos eso está claro *Sarna*:

el guaro es como las mulas

que á según el que las haga,

salen de paso ó de trote,

corcobiadoras ó mansas.

AQUILEO J. ECHEVERRÍA

Sensible Pérdida

Por cable se recibió en esta capital la noticia de haber fallecido en New York el estimable caballero Mr. E. A. Friis.

Ha sido hondamente lamentada en esta capital la muerte del señor Friis quien como dentista habilísimo y como cumplido caballero supo conquistarse las simpatías de cuantas personas lo trataron.

A la familia doliente presenta «EL FIGARO» el homenaje de su sentida condolencia.

CRONICA

Notas sociales.— El señor don Roberto E. Woodbridge y su distinguida señora doña Julia Mangel de Woodbridge han fijado su

residencia en Guápiles, donde tendrá él sus oficinas como superintendente de Ganadería de la U. F. Co.

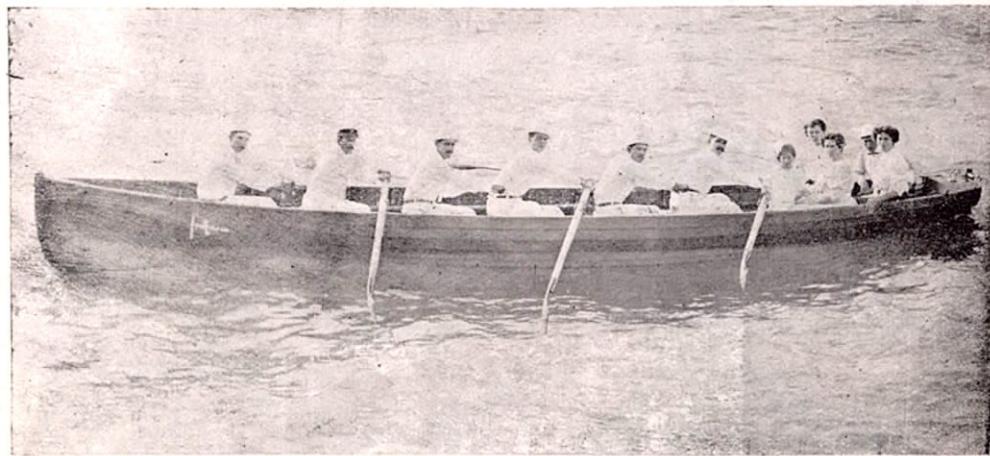
Sigue mejor—de la enfermedad que lo tenía postrado en cama el señor don Federico Tristán, encargado de la estación inalámbrica de Colorado.

En breve—tendrá verificativo el enlace matrimonial de la señorita Erna Steinvorth con el señor don Eduardo Castro.

También—se anuncia para dentro de breve plazo el matrimonio de la distinguida y bella señorita Mercedes Moreno con el Licenciado don Fabio Baudrit, Magistrado de la Sala 2ª. de Apelaciones.

Lo sentimos.— A la señorita que nos envió un trabajo para publicar sentimos manifestarle que no aparecerá en nuestras columnas porque es una sátira demasiado

EL SPORT EN LIMÓN



Miembros del Club Marina en uno de los botes «Champeon» que ha salido victorioso en las regatas habidas en nuestro puerto del Atlántico.

Como se ve en nuestro grabado, además de los marinos señores Félix Bonilla, Manuel Montejo, Manuel Quesada, Amadeo Quirós, Otto Prestinary, Juan Carranza y Walter Prestinary, aparecen la respetable señora doña Evangelina de Mora y su hijita, y las encantadoras señoritas Argentina Gotay y Adelita Dent.

hiriente contra un caballero muy buen amigo nuestro. Después de todo, los hombres tienen siempre su época de ser calaveras y eso no autoriza para que se les ataque tan rudamente.

Para—el domingo 20 del que corre se anunciaba un picnic á Desamparados en el cual han de participar las señoritas Chacón, Gutiérrez, Quirós, González, Matamoros, etc. y un gran número de caballeros.

Día crítico.—Según los cálculos de don Pedro Nolasco Gutiérrez el 29 del presente mes es un día crítico y «conviene estudiar los fenómenos que pudieran presentarse».

Lo que creemos que conviene es tomar las medidas para poner en salvo el número uno si el temblor es muy fuerte.

Fiestas.—Es un hecho que habrá fiestas de fin de año: así lo ha resuelto la Municipalidad y el comercio se ha empeñado en que sean lo más espléndido posible. Desde luego se nota gran entusiasmo por todas partes. De esperarse es que se haga algo nuevo ya que con tanta anticipación se ha pensado en las fiestas.

Despedida.—Hemos recibido la tarjeta de despedida del Licenciado don Luis Anderson, Ministro de Relaciones Exteriores, quien va á Washington representando al Gobierno de Costa Rica ante el Congreso de Paz de Centro América.

Deseamos al joven diplomático mucho éxito en sus gestiones y feliz regreso.

Almanaque.—«EL FÍGARO» obsequiará á sus abonados á fines del año que expira, un precioso almanaque lleno de grabados y de magnífica lectura.

Será tanto en la parte material

como en lo artístico algo de lo mejor que se haya visto en Costa Rica.

La Negra Curra.—En este establecimiento que se encuentra en el centro del Mercado hay un inmenso surtido de granos y víveres de toda clase.

Si usted antes de hacer sus compras pasa allí, ganará mucho en precio y en calidad.

En fin, allá veremos!

—Jesús, Lola, que zapato.

Tan cumplido y superfino

—Pues está hecho en la tienda

Del famoso SABATINO.

Fué hasta París Montealegre

Y volvió lleno de pena

Pues no halló en ninguna parte

Majares como en VALBUENA.

Tiene tantísimo pelo

La hija de mi vecina

Que siempre que se lo peina

Pide las glorias del cielo

Para el que inventó el RHUM-
QUINA.

Chispazos

COSAS DE AQUILEO:

—¿Cómo no te avergüenzas, Aquileo, de estrechar la mano á un usurero que presta al 60 por 100 de interés, tu, poeta?

—Yo? Vaya una cosa! Siempre vale más el usurero que presta al 60, que el hombre honrado que se niega á prestar al 1. Esos para qué.

—Caballero, vengo á pedirle la mano de su hija.

—Le agradecería me dijera cual de las dos, porque es manca de la derecha.

La Tragedia de Bruselas



† Srta. Pacífica Zelaya

Costa Rica entera ha sido conmovida con la tragedia de Bruselas: la señorita Pacífica Zelaya tan distinguida artista como virtuosa dama fué inmolada por su novio Eduardo Mailly, quien en una noche hermosísima de luna la mató, dándole dos tiros y veintitrés puñaladas.

La prensa belga registra artículos honrosos y sentidos para la artista costarricense, á tantas manifestaciones de duelo nosotros uni-

mos la expresión del nuestro, sintiendo á la vez el orgullo que se condensa en la expresión del Juez Instructor Mr. Fromés: «La señorita Pacífica Zelaya es una mártir del honor»

NOTA

EL FÍGARO cumple con un deber al rendir sus mas expresivas gracias al fotografo don Pablo Baixench quien ha mostrado la mayor actividad, gracias á la cual podemos hoy dar los retratos de la señorita Zelaya y del asesino Mailly.

A nuestro deseo de publicar esos fotografados se debe el atraso de esta Revista que circula hasta hoy martes en vez del domingo.



Eduardo Mailly

LINEA DE VAPORES

DE LA UNITED FRUIT COMPANY

Los vapores de esta línea dan al público un servicio entre Puerto Limón, New Orleans, Mobile y Boston.

Para informes diríjase á las Oficinas de la Compañía, en Limón ó en San José.

E. J. Hitchcock,
Administrador

Fot. Rudd



COSTA RICA.—Panorama limonense: en el fondo se ven los hospitales de la United Fruit Co.